

ACF Administration for Children and Families	U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES	
	1. Núm. ACF-IM-HS-14-04	2. Fecha de emisión: 08/25/2014
	3. Oficina originaria: Oficina Nacional de Head Start	
	4. Palabras clave: transporte; seguridad en los buses; sistemas de seguridad de refuerzo	

## MEMORÁNDUM DE INFORMACIÓN

A: Concesionarios y agencias delegadas de Head Start y Early Head Start

TEMA: Transporte en bus y seguridad

### INFORMACIÓN:

Los buses escolares son la forma más segura de transporte para los niños. Se consideran siete veces más seguros que un automóvil u otro vehículo privado para pasajeros.<sup>1</sup> Para los niños y las familias que viven en condiciones de pobreza, el transporte es a menudo una barrera importante que impide tener acceso a servicios en la comunidad, tales como el cuidado de niños pequeños y la educación. Dos terceras partes de los programas de Head Start satisfacen las necesidades de las familias transportando a más de un cuarto de millón de niños matriculados en Head Start y Early Head Start por año.<sup>2</sup>

- Niños a quienes los dejan en el bus
- Niños a quienes los entregan a un tutor que no estaba aprobado en la parada del bus
- Niños a quienes los envían a casa en el bus equivocado
- Niños a quienes los dejan solos en un vehículo mientras el padre de familia u otro familiar está en el centro de Head Start

Aunque la comunidad en general pueda creer que estos son casos aislados de error humano, estos episodios representan fallas sistémicas graves en las operaciones del programa de un concesionario de Head Start. Las agencias de Head Start que prestan servicios de transporte tienen la responsabilidad de asegurar el transporte seguro de los niños hacia y desde las instalaciones del programa, y de ida y regreso en el caso de las excursiones locales con fines educativos. El error humano es inevitable, pero los concesionarios protegen la seguridad de los niños estableciendo planes previsivos y sistemas de refuerzo.

### Sistemas de seguridad de refuerzo (o a prueba de fallas)

Un sistema de seguridad de refuerzo (o a prueba de fallas) es una serie de dos o más acciones específicas que ejecutan los empleados para asegurar que los niños estén seguros. Entre los ejemplos de acciones específicas podrían estar las siguientes:

- Los monitores de los autobuses utilizan una hoja de control para verificar la asistencia de los niños desde el momento en que se les recoge hasta cuando se les entrega al adulto autorizado, quien también firma la hoja de control.
  - El monitor escribe una marca frente al nombre de cada niño cuando este sube al autobús y cuando baja del autobús.
  - Un empleado de Head Start coloca sus iniciales en la hoja de control de abordaje cuando recibe los niños en el autobús para traerlos al aula.

- En el viaje de regreso a casa, cada padre de familia, tutor o persona autorizada coloca sus iniciales en la hoja de control de entrega cuando su niño se baja del autobús.
- El personal de transporte —los monitores y los conductores— hace un recorrido de todo el autobús antes y después de cada uso y verifican cada silla y cada espacio ubicado debajo de una silla. Luego el conductor cuelga un letrero que dice: "Autobús vacío" o "Completamente desocupado" en la parte posterior del autobús, para indicar que ha sido revisado y no queda ningún pasajero. El letrero se quita antes de iniciar el siguiente recorrido.
- Los maestros revisan las planillas de asistencia de los autobuses y las listas de asistencia del aula después de la llegada de los niños para asegurarse de que todos los niños que aparecen en la hoja de control de abordaje han llegado a la clase.
- El personal de transporte usa un sistema de objetos distintivos que no representen peligro para los niños. La idea consiste en que el conductor del autobús o el monitor dejen un objeto distintivo que no represente peligro para los niños debajo de la silla de cada uno cuando este se suba al autobús y lo retire cuando el niño se baje. Luego el empleado del programa compara la cantidad de objetos recogida con la hoja de control de abordaje del autobús.

Los programas también pueden comprar sistemas destinados a hacer que el conductor inspeccione el autobús. Algunos ejemplos son un sistema electrónico para recordarle que todavía hay un niño en el autobús, que exige que el conductor camine hasta la parte trasera del autobús, o un sistema para escanear la tarjeta de identificación.

#### Supervisión activa

Es importante que los programas entrenen a todo el personal, incluido el de transporte, para la supervisión activa. La supervisión activa exige al personal que centre su atención y observe intencionalmente a los niños para que ninguno de ellos quede desatendido. Los empleados se colocan de un modo en que puedan ver, contar y oír a los niños a toda hora, especialmente durante las transiciones, cuando están llegando al centro o saliendo de él.

- Los monitores de los autobuses deben colocarse de un modo en que puedan ver a los niños que están en la parte de adelante, en la parte de atrás y en la mitad del autobús.
- Los empleados, entre ellos los monitores de los autobuses, usan sus conocimientos sobre el desarrollo en la primera infancia y sobre las capacidades de cada niño para prever lo que podría hacer un niño y para prestarle asistencia a un niño que necesite atención personalizada.
- Los programas crean un sistema que facilite la comunicación entre los empleados de transporte, el personal docente y las familias sobre las necesidades individuales y las conductas de cada niño mientras viaja en el autobús.

#### Prácticas adicionales de seguridad durante el transporte

Las siguientes acciones también forman parte de un sistema eficaz de seguridad durante el transporte:

- Capacitación sobre la seguridad durante el transporte para todos los empleados, incluidos los conductores y los monitores nuevos y los que ya han prestado el servicio, que debe incluir:
  - Procedimientos para que el niño aborde el autobús y se baje de él
  - Cómo utilizar sistemas de restricción del movimiento por razones de seguridad que sean apropiados para la estatura y el peso
  - Procedimientos para recoger y entregar al niño, incluida la toma de asistencia, las revisiones del vehículo antes y después y los procedimientos de evacuación para casos de emergencia.
- Procedimientos para asegurar que cada niño se vaya (o pase de un lugar a otro) con el adulto autorizado.
- Utilización de hojas de control para el autobús en las que aparezcan las fotografías de los niños.
- Supervisores de transporte que identifiquen de inmediato los problemas operativos y otras inquietudes, tales como la necesidad de sistemas de restricción del movimiento de los niños o Exenciones del transporte, y les busquen solución.

- Vigilancia continua de los procedimientos para entregar y recoger a los niños e inspecciones periódicas de los autobuses.
- Educar a los padres en lo que respecta a la seguridad durante el transporte, lo cual deberá incluir:
  - Las políticas de seguridad del programa
  - La instalación correcta de los asientos de seguridad para vehículos
  - El uso de sistemas de restricción del movimiento por razones de seguridad que sean apropiados para la estatura y el peso del pasajero menor de edad
  - Las leyes sobre seguridad durante el transporte de niños.

Es importante apoyar los esfuerzos de las familias por contar con sistemas eficaces que aseguren que los niños están a salvo de que los dejen dentro del vehículo de uno de sus padres. Los programas pueden considerar la posibilidad de incluir en el manual para los padres una política en la que se indique que los empleados llamarán al padre de familia o el tutor si un niño está ausente en forma imprevista. Los programas también pueden promover estrategias orientadas a recordarles a las familias que deben "mirar antes de cerrar el auto con llave", como la de colocar un osito de peluche en la silla del pasajero, para ayudarles a los padres a estar más atentos cuando se bajen del automóvil.

Las acciones mencionadas no son exhaustivas y son apenas unos ejemplos de sistemas de seguridad. Existen muchas otras estrategias que pueden ser eficaces. Cada concesionario debe evaluar sus necesidades y riesgos y adoptar estrategias apropiadas. Los concesionarios también deben cumplir los reglamentos federales relativos al transporte de niños de Head Start establecidos en [45 CFR, Parte 1310](#). Si desea recibir capacitación y asistencia técnica adicionales sobre estrategias para mejorar las políticas de transporte y supervisión activa de su programa, sírvase ponerse en contacto con el especialista del programa o la Oficina Regional que se le haya asignado.

#### Recursos

Examinen los recursos que aparecen enseguida para aprender más sobre la importancia de la seguridad durante el transporte y las cosas que pueden hacer los programas para mantener seguros a los niños:

- Lean el [Mensaje urgente a los directores de programas de Head Start sobre seguridad en los autobuses \(Urgent Message to Head Start Directors on Bus Safety\)](#) de Linda K. Smith, Subsecretaria Adjunta y Enlace Interdepartamental de la Administración para Niños y Familias (ACF).
- Aprendan a supervisar de manera efectiva a los niños en los autobuses, los patios de recreo y las aulas. Lean la hoja informativa del Centro Nacional sobre la Salud sobre [supervisión activa](#).
- Vean el seminario virtual [Supervisión de los niños en los autobuses de Head Start \(Supervising Children on Head Start Buses\)](#) del Centro Nacional sobre la Salud para capacitar a su personal sobre la forma segura de transportar niños que participen en programas de Head Start.
- Ayuden a los programas locales a cumplir los reglamentos sobre transporte con recursos procedentes de la página sobre transporte del [Centro sobre el Aprendizaje y Conocimiento en la Primera Infancia](#).
- Repasen la [Serie para conductores de autobuses sobre seguridad durante el servicio \(School Bus Driver In-Service Safety Series\)](#) de la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA, por su sigla en inglés).
- Participen junto con ACF en la campaña ['Mire antes de cerrar su auto' \("Look Before You Lock'\)](#) de la NHTSA y reciban información y consejos útiles para evitar que a los niños se les deje solos en un vehículo.
- Hagan la [promesa de Ray Ray](#) para prevenir las muertes infantiles ocasionadas cuando se deja un niño en un automóvil.

La Oficina Nacional de Head Start agradece el trabajo dedicado de los concesionarios para satisfacer las necesidades de los niños y las familias que atienden. El transporte desde y hacia los programas locales y las excursiones con fines educativos es una de esas necesidades. Por lo tanto, la Oficina Nacional de Head Start sigue exhortando a los programas a ofrecer el servicio de transporte a la

escuela para los niños que participan en Head Start. Es la forma más segura que tienen los niños de llegar al centro de Head Start todos los días.

Sírvase enviar directamente cualquier pregunta que tenga sobre este Memorando de Información a su Oficina Regional.

Permítanme agradecerles de nuevo todo lo que hacen por los niños y las familias que participan en Head Start.

/ Ann Linehan /

Ann Linehan  
Directora en funciones  
Oficina Nacional de Head Start

<sup>1</sup> Seguridad en los autobuses escolares (Mayo de 2006). Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras. Consultado en <http://www.nhtsa.gov/Vehicle+Safety/Seat+Belts/Seat+Belts+on+School+Buses+-+May+2006> el 7 de Agosto de 2014.

<sup>2</sup> Informe de Datos Actualizados del Programa 2012-2013